

閑中漫錄 四

甲申二月處分은國家至重之事이오나何敢

曰如是라ᄒᆞ오며處分之後에야大何敢言之

其時에情事ᄂᆞᆫ無可道ᄒᆞ아

余於某年에不能決斷其頭

命ᄒᆞ고生活而在ᄒᆞᆫ다가當ᄒᆞᆫ바니其亦千萬

意之外여直禧宮애오려過爲之哀慟ᄒᆞ오시

니余還爲之[illegible]於冲年에懷室

痛[illegible]當其[illegible]事ᄒᆞ사數度爲之哀

痛ᄒᆞ오시니其傳盡之事ㅣ爲慮ᄒᆞ야余亦爲之

閒中謾錄

閒中謾錄

閒中漫錄 四

甲申 二月處分은 國家至重之事이오나 何敢
曰如是타 ᄒᆞ오며 處分之後에야 尤何敢言之
院附箋
其時에 情事ᄂᆞᆫ 無可道ᄒᆞ야
余於某年에 不能決斷其頑
命ᄒᆞ고 生活而在ᄒᆞ다가 當ᄒᆞᆫ즉 其亦千萬
意之外여 宣禧宮게오셔 過爲之哀慽ᄒᆞ오시
니 余還爲之慰勞ᄒᆞ고 世孫이 於冲年에 懷至
痛ᄒᆞ고 又當其所不當之事ᄒᆞ샤 數度爲之哀
痛ᄒᆞ시니 其傷盡之事ㅣ 爲慮ᄒᆞ야 余亦爲之

閒中雜錄

院附箋

[illegible]

曰如是ᄅ主보며處ᄒ之[illegible]

[illegible]時에[illegible]

[illegible]於某[illegible]

命을主生活而在ᄒ다가[illegible]

慰勞ᄒᆞ셔ᄉᆞ니 哀哉라 孰無母子ᄒᆞ리오마ᄂᆞᆫ
豈有如主上及余之母子哀傷者哉아 其年七
月에 宣禧宮께오셔 下來ᄒᆞ오셔 見入廟之樣
ᄒᆞ시고 未久而下世ᄒᆞ오시니 當身之哀痛이
爲其病患ᄒᆞ사 以畢其命ᄒᆞ시니 余之至痛이
又當如何哉아 自宣禧宮不在之後로 宮中貌
樣과 人心이 漸漸 有異於前ᄒᆞ고 鄭妻恃其偏
愛ᄒᆞ야 以女子之偏性으로 好勝이 無所測量
ᄒᆞ고 爲之猜忌者ㅣ 尤甚ᄒᆞ야 內外權勢가 盡
歸於其身ᄒᆞ야 於余에 大多間隘之事ᄒᆞ니 余

自嘆其小朝之無所不當ᄒᆞ나其時之景色과
事機ᄂᆞᆫ非所生頃이오無他總同生ᄒᆞ고只有
兩影子而已니奉聖躬ᄒᆞ고保護世孫이乃其
大節이니余以無所憂其和氣ᄒᆞ며先親게셔
도亦如余之心ᄒᆞ샤每於世孫씌勉戒其待接
姑母ᄒᆞ라ᄒᆞ시고於余에도亦勸其友愛ᄒᆞ시
니其本意則以此以後ᄒᆞ고憂國之斷心이시니
라其養子學謙을亦為之學待ᄒᆞ고其總三寸
鄭翬良이를色目이雖異ᄒᆞ나好為之相親ᄒᆞ
시니其人도亦感激吾輩ᄒᆞ더니歸後에學謙

이 擢在ᄒᆞ야 登科以後에 聽人之誘ᄒᆞ야 心이
變ᄒᆞ니 此節이 爲吾家之第一禍根之事니 戊
子年에 爲爲水原府使ᄒᆞ야 以請得於新領相
金致仁之意로 爲恳ᄒᆞ니 先人게 오셔 曰吾豈
惜一言ᄒᆞ리오마ᄂᆞᆫ 於二十歲之兒에 任五千
兵馬之職을 授之ᄂᆞᆫ 實是負國之事이오 非愛
彼之道理라ᄒᆞ오셔 終不爲之ᄒᆞ시니 余與
子弟輩ᄂᆞᆫ 以爲何不爲之 顧家오ᄒᆞ야 屢次諫
之而不聽ᄒᆞ시고 大抵 學勢隳인則由乎此오 且
贊與이 爲國舅ᄒᆞ니 以儒生으로 不意尊大ᄒᆞᆫ

凡百이 生踈ᄒᆞ며 先人이 以休戚同考之心으
로 指導가 若至親ᄒᆞ샤 俾不生頤於凡事ᄒᆞ시
니 初世則考之感激ᄒᆞ고 余亦所以仰大妃殿
者敢考之挾導ᄒᆞ야 不思其年紀之多ᄒᆞ야 以
一心恭敬ᄒᆞ고 大妃殿께 待ᄒᆞ고 所以待余者ㅣ
至極ᄒᆞ오시니 無纖芥之隙ᄒᆞ야 期以百年之
相依ᄒᆞ엿더니 形勢敎學ᄒᆞ고 日以違溺息意
는 忌先入之人ᄒᆞ고 負指導之意라 聖心이 己
卯以後ᄂᆞᆫ 於先人에 截里肺腑之外 含理昭融
ᄒᆞ샤 任其將相ᄒᆞ오시고 禮待ᄒᆞ오시니 罕有於

而古ᄒᆞ시더니 丙戌年에 遭大故而在家ᄒᆞ시
니 其間에 龜柱及厚謙이 相爭合ᄒᆞ고 厚謙은 挾
前日之憾ᄒᆞ고 龜柱ᄂᆞᆫ 忌其家ㅣ 不及吾家
ᄒᆞ야 怨於不當之事ᄒᆞ며 於無形象之地에 謀
害ᄒᆞ니 嗜事追勢之輩가 自以士類自處ᄒᆞ야
左謀右害之中에 看其事機ᄒᆞ야 至極之權이
盡歸於本家至近之親戚ᄒᆞ니 余家之危ㅣ 在
於朝暮ᄒᆞ나 先大王之恩惠 最為至重ᄒᆞ오
셔 先人이 解喪後에 重拜領相ᄒᆞ사 寵愛如前
ᄒᆞ시니 如是ᄒᆞ오사 權勢之居가 無窮ᄒᆞ야

無所補於內外ᄒᆞ고 害之生은 如蜂隊ᄒᆞ니 如
俗談에 無十伐之木ᄒᆞ야 今日에 爲之ᄒᆞ고 明
日에 爲之ᄒᆞ야 不言之中에 恩寵이 自減ᄒᆞ오
시뎐지 龜黨이 作頭ᄒᆞ야 庚寅三月에 做出
韓諭之凶謀ᄒᆞ니 於先人身上에 誣辱이 極矣
라 憤痛ᄒᆞ고 冤抑ᄒᆞ미 當比於何處ᄒᆞ리오 先
大王께오서 悉其情思ᄒᆞ오셔 命其休致ᄒᆞ시
니 其時之驚惶震剝이 無測量ᄒᆞ되 先人이
泰然ᄒᆞ오셔 感泣聖恩ᄒᆞ오셔 出于先馬後類
尾亭ᄒᆞ시니 以余未忘之哀痛으로는 仰先王ᄒᆞ

얏고 依先親ᄒᆞ와 望其君臣際遇之如一ᄒᆞ옵
더가 憎其羣黨ᄒᆞ야 遇凶物ᄒᆞ오셔 一朝에 退
去ᄒᆞ오시니 余非惜其宰官이라 先親之斷斷
血忱을 猶未及媲照ᄒᆞ신가 愕然ᄒᆞ고 究痛ᄒᆞᆫ
心事ᄅᆞᆯ 豈可以筆盡記ᄒᆞ리오 先人이 自科擧
之前으로 際遇가 自別ᄒᆞ고 甲子嘉禮後登科
가리ᄒᆞ오시니 朝廷에 無肺腑之臣이라 自官
爵未尊之時로 於國家大小事에 議當ᄒᆞ
오시미 特別ᄒᆞ오샤 立朝三十餘年에 外任草
土之外에ᄂᆞᆫ 無不引見之日ᄒᆞ오시고 五營將

任及度支惠堂을不離於身하시고十餘年
將相에百姓利害八路苦樂을若當身上
之事하시되君臣間際遇는罕於古之史冊이
라且其時에科擧頻數하고門運이亨通하
야門內子弟連爲登仕第하니地處가異於人
하고不能永訣明時하야數命인지僥倖인
지門闌之盛滿이至極하고過分하니到今思之
하면不收榮達之迹하고科宦이滿身하니人
之猜忌와鬼神之忌는豈可免乎리오先人게
셔欲爲退去之心은娟娟於夙宵하오시나主

思이시節重하시고 地處自別하사 不能任意退
去하시고 所遇之時艱險하사 不能盡爲古
人之直節하시나 此皆爲聖躬하샤 黽勉奉承
之事이시니 若朝野에 以不善奉承으로 剛直
之人에 是非하면 當身도 當笑而受之하실
거시오 余亦何以芥懷하리오마는 惟討吾家하
는이는 龜柱之黨이며 攻磨하는 厚謙之黨
이니 外則雖兩黨이나 實이 腸肺相通하
는 徒黨으로 群鼠輩가 以凶言惡計로 欲爲
之淵藪吾家하사 上天이 俯臨하사 應爲之樂

호심을望호나閭門之零替은業置호고吾
之至極衰痛으로豈可忍哉아其時에漸漸爲
急호나於余思에龜柱에게는無可解之道호
고於鄭妻에는欲爲之緩頰吾家之禍호나其
人이聽子之言호야前日恩慈호던情理有異
가已久호나以余之一言으로難爲之動호고
事勢則交其子호야有可解之道로되先兄
은以何事로爲其所憚호고仲弟도亦然호지
라但有叔弟호나性品이自兒로志氣高尚호
야如清氷潔玉호나苟且卑鄙之事를不欲爲

鄕之人으로知之호ᄃᆡ兄弟中年紀差小ᄒᆞ고
湛樂이足ᄒᆞᆫ지라余寄書於渠ᄒᆞ야曰古人은
爲親ᄒᆞ야有殺身之孝子ᄒᆞ니即今景色이爲
親ᄒᆞ야與享譜結交ᄒᆞ야救門戶之禍ㅣ爲可
ᄒᆞ니라ᄒᆞ야勸ᄒᆞ고勸ᄒᆞ니叔弟ㅣ以余之言
으로黽勉不顧身ᄒᆞ야行古人之權術ᄒᆞ야與
享譜相親ᄒᆞ얏스나叔弟頗見憎於世ᄒᆞ고污
其身은乃妹之罪ㅣ라叔弟學書於先兄ᄒᆞ야
文詞夙成ᄒᆞ야爲兩塲小科ᄒᆞ고爲嚴試壯元
ᄒᆞ야繼續祖考ᄒᆞ야前程이若萬里ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ不

孝之祭ᄒᆞ고 慮門戶之禍ᄒᆞ야 不安平生之心
ᄒᆞ고 交結學識을 自愧於心ᄒᆞ야 自盟ᄒᆞ야 家
甚平安ᄒᆞ니 身不出於世上이라ᄒᆞ야시ᄂᆞᆫ 樊
里家舍를 推移ᄒᆞ야 置于東墅ᄒᆞ고 處書於外
ᄒᆞ되 不可遠去之身이니 將來盤桓于窮郊ᄒᆞ
야 依京闕ᄒᆞ고 終泉石之地로라ᄒᆞ신 書字가
猶列於眼ᄒᆞ더라 辛卯二月 先人所遺ᄂᆞᆫ 亦是
千萬夢想之外라 龜杖之叔侄이시 暗圖ᄒᆞ야 欲
孝之洪感闡門ᄒᆞ니 先大王이 至極ᄒᆞ신 聖明ᄒᆞ
오시나 聖壽ㅣ 已高ᄒᆞ시니 豈可盡察ᄒᆞ실이

오禍機迫頭ᄒᆞ야 付處于淸州ᄒᆞ사 不知止於
何境ᄒᆞ더니 世孫이 欲保護外家ᄒᆞ야 多言于
中宮殿ᄒᆞ시고 其日에 漢耆가 謂厚謙以湛滅
之惡ᄒᆞ야 一席共奏라ᄒᆞ니 厚謙이 若如前日
ᄒᆞ더면 未知如何ᄒᆞᆯ넌지 因叔弟之交ᄒᆞ엿던
지 卽時에 共害ᄒᆞᄂᆞᆫ 議論을 止之ᄒᆞ고 其盡出ᄒᆞ
엿더니 入而辭奏ᄒᆞ엿던지 禍色이 小爲沉息
ᄒᆞ니 其時感謝ᄒᆞᆷ을 稱之以恩人ᄒᆞ엿스ᄂᆞ 當
初에 豈若無此事ᄒᆞ리오 此時에 龜柱及漢祿
漢耆에 誣陷이 非他라 細(細)之兄弟로 連生ᄒᆞ니

先王게오셔 憂其或為禍根ᄒᆞ시니 先人之心에
安得無憂慮ᄒᆞ시리오마ᄂᆞᆫ 無顯著之罪以前
에ᄂᆞᆫ 不當先為苛急ᄒᆞ기에 奏ᄒᆞ사ᄃᆡ 續之地
가 於世孫에 至極之身이오니 臣이 以好顏色
으로 待遇役輩ᄒᆞ와 不為苛急ᄒᆞ오며 為好라
ᄒᆞ오시고 使役輩로 感於雜事ᄒᆞ오신事이오
나 役之為人이 不善出ᄒᆞ야 所教를 不受ᄒᆞ고
多無狀之事ᄒᆞ니 先人이 認之以不幸ᄒᆞ시고
所以為念慮者ㅣ 無測量ᄒᆞ오시니 其後에 因
非所教而感動之人物ᄒᆞ야 無論積稇ᄒᆞ고 以

當身苦心으로欲無事於國家者ㅣ不如意ᄒᆞᆫ
ᄅᆞᆯ恨歎ᄒᆞ시더니庚寅以後에龜桂輩가以此
事로謀陷ᄒᆞ다가不成ᄒᆞ니又欲以從事로나
誣陷ᄒᆞᆯ가ᄒᆞ여此時之禍機가危急ᄒᆞ엿더
니以世孫之德으로小爲鎮遏ᄒᆞ엿ᄂᆞ人
情天理가於當身之外孫世孫에게爲ᄒᆞ신精
誠이當何如ᄒᆞ신되以此事로欲爲之害ᄒᆞ니
人情에凶陰ᄒᆞᆷ이可畏可畏로다付處于淸州
ᄒᆞ시다가即時蒙放ᄒᆞ오시나啓辭不止ᄒᆞ니
待罪于果川村舍ᄒᆞ오시다가四月에叙用ᄒᆞ

시고 六月에 入侍ᄒᆞ시니 父女相逢ᄒᆞ야 歡欣
ᄒᆞ고 長庚ᄒᆞ더니 八月에 韓論之蹤復出ᄒᆞ니
亦是龜桂等之凶謀라 浮雲이 蔽翳ᄒᆞ야 白日
ᄒᆞ야 嚴教ㅣ下ᄒᆞ오셔 罪名이 重ᄒᆞ오시니
病寢于文峰墓下ᄒᆞ오시고 先兄內外侍而
過ᄒᆞ니 其時之情理ᄒᆞ如ᄒᆞ리오 庚寅年在於
穎湄亭之時에 大家ᄂᆞᆫ 陪祠守ᄒᆞ야 在於京ᄒᆞ
고 叔弟內外出而陪過ᄒᆞ니 叔弟之夫人入于
家ㅣ未久ᄒᆞ야 先妣下世ᄒᆞ시니 每孝追慕ᄒᆞ
고 事嚴ᄒᆞ음을 至極히 恭敬ᄒᆞ고 百事에 仰望이

尤至ᄒᆞ고 愛之至誠이니 顚沛亭陷過之時에
以妻子婦로 所不得之事이나 奉養ᄒᆞ옴ᄆᆡ
盡誠ᄒᆞ더니 辛卯二月에 禍色이 甚急ᄒᆞ니 其
時에 有娠ᄒᆞ야 秀山이 生ᄒᆞ니 沐浴ᄒᆞ고 登于
東望峰ᄒᆞ야 爲嚴舅頻祝于天ᄒᆞ더니 其年
九月에 沒ᄒᆞ니 不顧身在胎之中ᄒᆞ야 沐浴
于寒餘水爲害ᄒᆞ니 余刻別이 憐惜ᄒᆞ더니라
壬辰正月에 先人이 被恩赦ᄒᆞ오셔 敎諭兼
春ᄒᆞ오시나 不得已復來于三湖ᄒᆞ사 留住ᄒᆞ
오시ᄆᆡ 入侍ᄒᆞ오시매 天顔이 和悅ᄒᆞ오샤 無

所異於前日ᄒᆞ더니其年七月二十一日에觀
梓와龜柱輩가繼上凶疏ᄒᆞ야何言이非誣陷
이며何言이非凶謀이뇨世變之罔測ᄒᆞᆷ과
人心之凶惡ᄒᆞ니渠之地處有異於人ᄒᆞ
되以何怨으로至於此境고異常ᄒᆞ고悚畏ᄒᆞ
도다先大王게오셔所以俯燭이如日月ᄒᆞ오
셔脫先人之誣陷ᄒᆞ오시고兩戚里之家之如
許ᄒᆞᆯ霽怨ᄒᆞ사使龜柱로肉袒負荊ᄒᆞ야謝罪
ᄒᆞ게ᄒᆞ오시고下處分於龜柱ᄒᆞ오시니其時
에余下于小堂ᄒᆞ야待罪ᄒᆞ엿더니若ᄒᆞ오셔

劬勞ᄒᆞ오시고 余言于內殿ᄒᆞ야 視汝를 無所
異於前日ᄒᆞ라ᄒᆞ엿스니 必聽余言ᄒᆞ시리니
汝也不爲誤ᄒᆞ야 於內殿에 不以如許知之라
ᄒᆞ오시니 天恩이 太同極ᄒᆞ오시니 誰不被國
恩ᄒᆞ리오마ᄂᆞᆫ 如余者復豈有哉아 此日之余
所遇ㅣ 節節怵畏ᄒᆞ야 處變ᄒᆞᆫ 道理同極ᄒᆞ
니 感動上敎之懇惻ᄒᆞ야 羣小輩龍擬不敢
天之雖ᄂᆞᆫ 不可忘也어 外事慈殿에 至ᄒᆞ야
ᄂᆞᆫ 一毫도 礙滯ᄒᆞᆫ 오로 不懷於心ᄒᆞ야 以至誠
事之ᄂᆞᆫ 宮中이 盡所目覩오 慈殿께오셔 亦所

以待余者ㅣ難ᄒᆞ게知之ᄒᆞ고如常ᄒᆞ오시니余
仰慈德ᄒᆞ오나傷痛은不可盡道오慈殿게오
而
셔도自然用處ᄒᆞ오시니龜桂가非但於國
에爲逆이라於余心에도認之以於慈殿에爲
罪人ᄒᆞ오라癸巳年에先人回甲이屆ᄒᆞ니王
母게오셔未及甲年而過生辰ᄒᆞ시고下世ᄒᆞ
심은爲慟至恨ᄒᆞ시고追慕如新ᄒᆞ사非欲不
敬擧觴이라不喫朝飯ᄒᆞ시고涕泣而過於三
湖ᄒᆞ시니余不敢設飮食而進之ᄒᆞ고設進支
而勸ᄒᆞ오니強爲之下箸ᄒᆞ오시고全不進ᄒᆞ

오시고 先妃又於其月에爲周甲之月이온디
早下世ᄒᆞ오셔兩位同樂此年此月은不得見
ᄒᆞ오니吾之男妹悵然ᄒᆞᆫ精誠과追慕之痛이
豈有可比之處ᄒᆞ리오其年十月에先王계옵
甲日을以爲無味過度라ᄒᆞ오셔於京姊弟에賜
宴賜樂ᄒᆞ오시니聽樂一節ᄒᆞ야以表恩寵ᄒᆞ
옵고閭門感祝은尤深ᄒᆞ더니라叔弟於門戶
有誤之中에失其良耦ᄒᆞ고呱呱稚兒輩之形
容이며身世之廓然이無可道ᄒᆞ니過爲之悲
傷ᄒᆞ고有二子之致로不欲再娶ᄒᆞ니兩子婦

를迎入ᄒᆞ야家道成樣ᄒᆞ니其母之淑德으로
或有可觀ᄒᆞᆯ가ᄒᆞ엿더니甲午年冬에失其兒
ᄒᆞ니豈有如許變喪於吾家耶아門戶之向
喜ᄒᆞᄂᆞᆫ徵兆를爲始ᄒᆞᆫ가시부고叔弟之一子
最樂叱置道之ᄒᆞ고不爲再娶ᄂᆞᆫ於道理에不
可라先人이勸ᄒᆞ시고余屢以書辭로更其固
執ᄒᆞ야再娶於乙未之秋러니其後에得三子
一女ᄒᆞ야白首暮境에子女詵詵ᄒᆞ니余每
稱之以此子息은余所賜也라ᄒᆞ엿도라此年
十二月에仲父게셔拜相ᄒᆞ시니先人게ᄉᆞ셔

未及退ᄒᆞ야 遭逆黨之構誣ᄒᆞ야 爲惧ᄒᆞ니 吾家
之人이 無業官ᄒᆞ고 祝壽國恩ᄒᆞ고 閒曠ᄒᆞ니
在ᄒᆞ시니 當然底事ㅣ오 國事生涯가 着參百
尺竿頭之時에 爲大拜ᄒᆞ시니 吾之所以驚
懼ᄒᆞ며 不動ᄒᆞ고 畏懼之ᄒᆞ더니 門闌에
百尺竿頭ノ言ハ若干ノ
ナ大拜シテ(前ハトカタ)
滿ᄒᆞ시고 官位極盡ᄒᆞ니 咲
殃이 自出ᄒᆞ니 未知其何如之事이던지 已未
冬에 作大罪ᄒᆞ시니 忍慟之遑이시나 安發은
極盡ᄒᆞ니 本心은 未燦ᄒᆞ시나 罪名이 至重ᄒᆞᆫ
非正家過機가 緣於此事ᄒᆞ니 齊月購이 煩悶ᄒᆞᆫ

야 不能書長語ᄒᆞ고 痛哭〻〻而已로다 哀哉
哀哉라 丙申三月初五日에 天崩之慟을 當ᄒᆞ니
罔極ᄒᆞ고 罔極ᄒᆞ오니 豈可盡形容哉아
余於先王에 十歲入奉ᄒᆞ야 三十餘年至極之
慈愛ᄒᆞ오심을 蒙ᄒᆞ야 雖艱險難處之時라도 所
以當我者는 一毫도 不憂ᄒᆞ시고 至蒙知己之
寵息이라 ᄒᆞ시는 恩教ᄒᆞ샤 思其所道及
世道所難之事ᄒᆞ니 余之一身保全ᄒᆞ미
何事非先王如天之聖恩이시며 余之家ᄒᆞ오
救濟ᄒᆞ오심니 終始撫恤之恩澤이오시니

要ハ屋座、石乃竿頭ニ立見若キ
時大将ニ向テ
前日トスヘシ

야 不能書長語하고 痛哭痛哭而已로다 哀哉.

哀哉라 丙申三月初五日에 天崩之慟을 當하니

罔極하고 罔極하도다 豈可盡形容哉아

余於先王에 十歲入奉하야 三十餘年至極之

慈愛를 蒙하야 雖艱險難處之時라도 所

以愛我者는 一毫도 不變하시고 至蒙知己之

舅息이라 하시는 恩敎하샤 思其所遭及

世道所難之事하니 余之一身保全함이

何事非先王如天之聖恩이시며 余之家는

救濟하오셔 終始撫恤之恩澤이오시니

爲其子息ᄒᆞ야 恩惠豈可些哉아 艱辛養主
上ᄒᆞ야 見其登九五之樣ᄒᆞ니 以毋之至情으
로 豈不貴且喜哉리오마ᄂᆞᆫ 至痛이 在心ᄒᆞ고
家之禍色은 千萬條로 追頭ᄒᆞ야 非但仲
父之罪案이 罔極而已라 凶書繼起ᄒᆞ야
先人所遭尤爲罔極ᄒᆞ시니 微〻ᄒᆞᆫ 坐以
主上之毋ᄒᆞ엿ᄂᆞᆫ듸 欲害其嚴親ᄒᆞ니 此
則欲其無我世니 余身이 寧欲無ᄒᆞ야 不見
此景象ᄒᆞ되 不忍棄主上은 亦是人情之所
當然이라 盤其至痛ᄒᆞ고 但望天而已러니

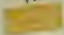
七月에見仲父之所遺ᄒᆞ니門戶ㅣ亡矣라余之地處의此何事世며此何事世오痛哭ᄒᆞ고痛哭ᄒᆞ나亦是私情이라爲国之誠은去益努力ᄒᆞ야只望天日之復明ᄒᆞ더니先人이於三湖에席藁待命ᄒᆞ야俟處分ᄒᆞ시다가謫棄이益甚ᄒᆞ미蒼黃去于文峰墓下ᄒᆞ시고闔家盡爲隨去ᄒᆞ니余之窮天之慟은此於何處乎아以吾之身으로暴白先人之至寃ᄒᆞ야死固宜矣엇마ᄂᆞᆫ思主上之心事ᄒᆞ야苟延頑命ᄒᆞ니一則忍弱이오二

則無知ᄒᆞ나究其心ᄒᆞ면豈可謂之人全無料
量ᄒᆞ리오先王之恩惠ᄅᆞᆯ至極蒙被ᄒᆞ니豈
忝[illegible]祭奠ᄒᆞ며發哭泣ᄒᆞ리오家之所遭
雖罔測ᄒᆞ나不敢不爲ᄒᆞ더니仲父之事ㅣ出
ᄒᆞ고先人所遭尤罔極ᄒᆞ미余思之ᄒᆞ니罪人
의子息이循例持身ᄒᆞ미廉恥人事過妄ᄒᆞ
미라閉戶ᄒᆞ고蟄伏ᄒᆞ야死生禍福을欲與
先人同之ᄒᆞ야不出戶外ᄒᆞ고但於大闕之來
時에擧頭ᄒᆞ나主上이豈欲見余之傷痛ᄒᆞ시
리오每對余ᄒᆞ시면爲之不安而慽慽ᄒᆞ시나

余爲上心ᄒᆞ야更作知言ᄒᆞ더니라 先人所遺
因極之ᄒᆞ여 叔弟之罪名이 登於基業ᄒᆞ니
還無如何之心되니 疊疊門運이 窮險ᄒᆞ더
酉에 先兄이 下世ᄒᆞ오시니 寃酷고 寃酷도다
先兄게오셔 當身이 以家之大宗으로 德行
文學이 超出凡類ᄒᆞ사 群弟至四十ᄒᆞ여도 學
而聞ᄒᆞ와 家內軒赫之中이라도 知其好文ᄒᆞ
고 卑鄙之事를 不爲之ᄒᆞ니 他人이 不以恠異
之 戚里로 知之ᄒᆞ니 先兄이 雖身登卿列ᄒᆞ시
나 閑門讀書ᄒᆞ야 上으로 年少ᄒᆞᆫ 三十이시나

則無知

叅



余爲上心ᄒᆞ야更作知己ᄒᆞ더니라先人所遭
罔極之外에叔弟之罪名이登於臺案ᄒᆞ니
還無如何之心이러니疊疊門運이窮險ᄒᆞ야丁
酉에先兄이下世ᄒᆞ오시니寃酷고寃酷ᄒᆞ다
先兄게오셔當身이以家之大宗으로德行
文學이超出凡類ᄒᆞ사羣弟至四十ᄒᆞ여도學
而聞ᄒᆞᆫ외家內軒轅之中이라도知其好文ᄒᆞ
고畢鄕之事를不孝之ᄒᆞ니他人의不以怪異
之戚里로知之ᄒᆞ니先兄이雖身登卿列ᄒᆞ시
나閑門讀書ᄒᆞ야上으로年少ᄒᆞᆫ三十이시나

了而手下之人이觀感ᄒᆞ며應期ᄒᆞᆷ은此皆先
兄之力이며功이시니余雖淺學ᄒᆞ야不能詳
吾家之事ᄒᆞ나幽谷의蘭秀ᄒᆞ며吐香臭因風
遠動과同ᄒᆞ여余自然熟聞之者라毋欽歎
也故로家雖貧ᄒᆞ나情先兄을如泰山喬嶽ᄒᆞ
다가年未滿五十ᄒᆞ오셔以家之所遭로晝夜
念慮ᄒᆞ오시고當身이不幸登科ᄒᆞ야及其弟
而繼登科ᄒᆞᆫ事라悔之又悔ᄒᆞ사其沖天之雄
壯ᄒᆞ신志氣를一朝에盤屈ᄒᆞ야朝夕省定之
外에는一間之房에閉戶對書ᄒᆞ오시고當身

兄弟之 立朝盛滿을 輔ᄒᆞ야 貽憂於嚴親ᄒᆞᆫ
즁으로 認得ᄒᆞ야 傷痛ᄒᆞᄒᆞ시다가 早卒ᄒᆞ여
오시니 此何天道며 此何天道오 況先人이 病蟄
震凜之中에 遭逆理之慽ᄒᆞ오셔 哀痛ᄒᆞ오
셔 家誤之中에 又誤ᄒᆞ야 眞雪上加霜이니 仲
蒼天而流涕而已며 當身之憂心이 異常ᄒᆞ오
시고 周密이 尤極ᄒᆞ오셔 每見我ᄒᆞ시면 戒其
儉薄ᄒᆞ오시고 帝王家事蹟及賢后妃之言을
娓娓爲言ᄒᆞ오셔 何言이 非可歎服이며 憂慮
盛滿其門戶ᄒᆞ오셔 保全我里之家ᄒᆞ던 거시

以蔭官으로 主簿奉事가 爲長享ᄒᆞ니 抹樓
下께셔 本家之蔚興을 勿爲喜ᄒᆞ라 ᄒᆞ오시
니 余家가 雖戚里之前이라도 世世爲官ᄒᆞ여
此等末職은 曾未之聞ᄒᆞ엿다가 雖知其教之
爲當然이로되 以古談으로 笑之ᄒᆞ엿더니 到
今思之ᄒᆞ니 始知明燭之教ᄒᆞ오며 凮儀儼正
ᄒᆞ시고 顏貌秀麗ᄒᆞ오샤 多類先妣ᄒᆞ오시니
余ㅣ 每謂ᄒᆞ엿 喜無測量ᄒᆞ고 先王께오셔 每
以爲某亦當大用之臣이라 ᄒᆞ오시고 主上께셔
待接伯舅ㅣ 若師ᄒᆞ오셔 層層ᄒᆞ오신 眷意

當身地處分內이시니家若無事ᄒᆞ더면當身
功名이耀於一身이시如何ᄒᆞ리오以門闌隘運
으로中年奄忽ᄒᆞ오시니余之悲痛이非但為
家之ᄯᆞ롬이痛惜ᄒᆞᆷ이着在骨髓ᄒᆞ여數
年이已過ᄒᆞ엿스되言及ᄒᆞ면嗟塞淚流ᄒᆞ
오라喪事之時에主上이親制祭文ᄒᆞ오셔
多稱其德行文章ᄒᆞ오시니以其時之家樣
으로有此恩數ᄒᆞ오시ᄭᅵ感祝ᄒᆞ고其後에親
製序文ᄒᆞ오셔刊行文集ᄒᆞ오시니哀榮이極
盡ᄒᆞ오시면九原이有知ᄒᆞ면銜恩結草當如

何할아丁酉八年에叔弟之禍色은尤爲罔測
ᄒᆞ니仰天而待盡處分ᄒᆞ엿더니聖明이俯燭
ᄒᆞ샤特貸一縷ᄒᆞ시고比戌二月에日月이
燭照ᄒᆞ오셔特自至寬ᄒᆞ사於叔弟에聖恩
은如天地ᄒᆞ고如河海ᄒᆞ사萬古에所罕이시
고活我同氣ᄒᆞ시니此時感激은又何可形容
ᄒᆞ리오先人이其時에上來ᄒᆞ사待罪於闕外
ᄒᆞ시고無事然後入侍ᄒᆞ시고入內而見余ᄒᆞ
오셔니三年之間에罔極之喜憂과無窮之經
歷은經過ᄒᆞ오시고衰老ᄒᆞ오심에極ᄒᆞ오사

余之所以驚喜抑塞ᄒᆞ야 五內戰掉ᄒᆞ고 叔
弟之復見天日을 感泣ᄒᆞ시며 喜其生還之
逢ᄒᆞ시고 即時還喜ᄒᆞ시니 余握手ᄒᆞᆸ고
壽考無疆ᄒᆞᆸ고 家內이 少愈ᄒᆞ야 復歸
을 暗祝ᄒᆞ고 以涕淚離別ᄒᆞ엿더니 余之罪逆
이 去益深重ᄒᆞ야 皇天降殃ᄒᆞ오사 其年臘月
初四日에 遭大故ᄒᆞ와 為千古之永訣ᄒᆞ니 窮
天之痛과 天理之寃에 罔極ᄒᆞ時ᄒᆞ니 誰無喪
其父母者이오마ᄂᆞᆫ 如余之悲痛이야 於古今
에 豈復有哉아 量其氣禀ᄒᆞ면 豈不可享七旬

哉ᄒᆞ오마는 爲國家ᄒᆞ오샤 數十餘年을 焦心
ᄒᆞ오시고 無數見凶黨之誣辱ᄒᆞ시고 終乃家
至顚覆ᄒᆞ고 身爲汙蔑ᄒᆞ오셔 斷斷血忱을 暴
白치 못ᄒᆞ오시고 懷至寃至恨ᄒᆞ오셔 促壽ᄒᆞ
오시기에 及ᄒᆞ오시니 此之遺恨은 更無有於
天地之間ᄒᆞ오시니 此事ㅣ 皆誰之咎哉아 有
不孝不肖之余之故也니 余雖磨骨ᄒᆞ여도
亦可贖不孝ᄒᆞ리니 又耐頑命ᄒᆞ야 保全於世
上ᄒᆞ믄 不免爲主上聖孝之所牽引ᄒᆞ야 於先
人에 不與同禍福ᄒᆞ니 愧慚悲痛이 達于穹壤

ᄒᆞ며 孰不被父母之慈愛ᄒᆞ리오마ᄂᆞᆫ 無如我
者ᄒᆞ니 早離父母而在라가 喪先妣於中途ᄒᆞ
압고 兼慈母之情ᄒᆞ오셔 雖一時라도 不能忘
余ᄒᆞ오셔 雖如毫髮之事라도 慮或有違於
余之意ᄒᆞ시니 傷痛命途ᄒᆞᄂᆞᆫ지 是爲心中也
痛ᄒᆞ오셔 力之所及은 以副余之意로 爲勉ᄒᆞ
시니 閨內各處公上之物外의 東宮壽廟所ᄂᆞᆫ
用度未廣ᄒᆞ온듸 其間不言之中에 所酬應之
財物은 許多ᄒᆞ며 浩繁ᄒᆞ니 不能形容而言
之오나 呼吸之間에 急事無數ᄒᆞᆫ듸 使余로

不至於用心而紬繹之ᄒᆞ샤財物所入이不知
其幾許ᄒᆞ니三十餘年將相에內外要任ᄒᆞ시되雖
一時라도不離於一身之上ᄒᆞ시니處處府庫
充滿ᄒᆞ여於國에盡心ᄒᆞ샤爲轉用而留置ᄒᆞ
오시니無一毫濫費之事ᄒᆞ오샤되才命이
[illegible]ᄒᆞ니得已余之所欲用者ᄂᆞᆫ若不
八[illegible]오셔니此雖小事오시나至
極ᄒᆞ오신情理오推之ᄒᆞ오셔於急遽之時에
無事經過ᄒᆞᆫ後余之幸ᄒᆞ之外에任事ᄒᆞᆫ官
人도攢手感祝ᄒᆞ더니라壬午嘉禮之時에亦

事을 粗備하여 輔余하시고 因極之変에 初終
衣衾을 皆盡心而擔當하오리오 三年祭享에
所輔物種及大小祥祭物도 東宮이 有積年貢
債하니 使之分用하라하시고 皆輔助하오니
誠力에 何所不及잇가 清行兄弟吉禮之時에
도 盡為之輔助하시니 前後에 入於余之財物
이 不知其幾萬金이니 此皆為国之誠心이오
시나 余之不安之心은 自然為甚하여 每於從
容言語之時에 以為但於余에 如此盡心하오
시고 同生輩는 何為不顧하옵는니잇가 하면

至公日無一毫濫費之

[illegible]

極至至公情理至極之示

事를粗備ᄒ여賻余ᄒ시고因極之變에初終

衣襨를皆盡心而措當ᄒ오시고三年祭享에

所賻物種及大小祥祭物도東宮이有積年負

債ᄒ니使之句用ᄒ라ᄒ시고皆賻助ᄒ오셔

誠力이何所不及乎아清行兄弟吉禮之時에

도盡爲之賻助ᄒ시니前後에入於余之財物

이不知其幾萬金ᄒ니此皆爲国之誠心이오

시나余之不安之心은自然爲甚ᄒ여每於從

容言語之時에以爲但於余에如此盡心ᄒ오

시고同生輩ᄂ何爲不顧ᄒ옵ᄂ니잇가ᄒ면

當身이 笑曰 国家 恭平ᄒᆞ면 渠輩之所生活
이 家舍及皆匿買給者도 此諸古文ᄒᆞ면 甚愧
라ᄒᆞᄋᆞ시니 當身之地에 此言이 尤豈可不為
感服ᄒᆞᆯ 셜이오 當身이 盡忠於事君과 居家
에 渾厚ᄒᆞ오심과 任職에 廉白ᄒᆞ사며 有幹局
ᄒᆞ오샤 百司吏胥及一国百姓이 未有不被其
恩德者ᄒᆞ니 此則非余私言이라 一世에 公言
이니 余不復為之長言ᄒᆞ며 慈夫人之早喪으
로 於外家에 誠力이 曲盡ᄒᆞ오시고 外王父母
之祭祀에 必據當祭需ᄒᆞ오시고 從姪輩 撫

恤호 自別ᄒᆞ오시고 窮交貧族을 至極救濟ᄒᆞ
사 待其所送而擧火者ㅣ 不知其家數ᄒᆞ며 天
性이 樸素ᄒᆞ오샤 當身地處가 如何ᄒᆞ오시며
官位가 如何ᄒᆞ오신 디오마ᄂᆞᆫ 所處之房에 不以
好紙로 塗壁ᄒᆞ시고 未有掛一張畵幅ᄒᆞ시고
汁物一種은 不置ᄒᆞ오시고 平生에 白木襦白
木氅衣를 着ᄒᆞ시고 飯饌을 無奢義之事ᄒᆞ오
시고 末年에ᄂᆞᆫ 以罹非人處身ᄒᆞ사 居處ᄂᆞᆫ 數間
草屋ᄒᆞ시고 不使殺三種飯饌ᄒᆞ시더라 ᄒᆞ니
天性이 至善ᄒᆞ시며 兵部이 不貿ᄒᆞ시면 何至

於如此哉사嘗見兩郡主之簪頭里에凝以珠
ᄒᆞ며翠以爲身痒而不可見이라ᄒᆞ오시고戒
余ᄒᆞ오시니可知其推一事而百事ㅣ皆如許
ᄒᆞ니悲哉라悲哉라當身德行이如此ᄒᆞ오시
고事業이如此ᄒᆞ오시고修身ᄒᆞ오시며處事
ᄒᆞ오시미如此ᄒᆞ오시나終末에命途奇險ᄒᆞ
사主恩은不能終始保全ᄒᆞ오시고懷冤於地
下ᄒᆞ오시니余思此事ᄒᆞ면終天至痛之外에
至冤至悵이凝胸ᄒᆞ야不欲一時生在ᄒᆞᄂᆞᆫ之
中에秀榮이가先亡三年中又遭一變ᄒᆞ야

서承重ᄒᆞ니於汝身에衰服이疊疊ᄒᆞ지라余
以從侄로奇愛甚ᄒᆞ다가自兩代不存之後로
門戶之責望이於汝에至重且大ᄒᆞ니汝也年
紀於其時에爲少라仲弟之性이孝友ᄒᆞ고慈
詳之中에澹然於勢利ᄒᆞ야庚寅以後에離京
第ᄒᆞ야居於三湖而不欲出世ᄒᆞ고凡事公平
周詳ᄒᆞ니先人이每爲之期待ᄒᆞ시더니留三
湖之時則侍奉以過ᄒᆞ고辛卯付蕩之時에
陪去ᄒᆞ고丙申九月에隨而移高陽ᄒᆞ더니遭
禍故以後에兄弟相依ᄒᆞ야以悌法過度ᄒᆞᄂᆞᆫ

ᄃᆞ시ᄃ

셔承重ᄒᆞ니 於汝身에 衰服이 疊疊ᄒᆞ지라 余
以從侄로 奇愛甚ᄒᆞ다가 自兩代不存之後로
門戶之責望이 於汝에 至重且大ᄒᆞ나 汝之年
紀於其時에 爲少라 仲弟之性이 孝友ᄒᆞ고 慈
詳之中에 淡然於勢利ᄒᆞ야 庚寅以後에 離京
第ᄒᆞ야 居於三湖而不欲出世ᄒᆞ고 凡事公平
周詳ᄒᆞ니 先人이 每爲之期待ᄒᆞ시더니 留三
湖之時則侍奉以過ᄒᆞ고 辛卯付蕩之時에
陪去ᄒᆞ고 丙申九月에 隨而移高陽ᄒᆞ더니 遭
禍故以後에 兄弟相依ᄒᆞ야 以涕泣過度ᄒᆞ는

中仲弟兄弟中作頭ᄒᆞ야 훈弟와 教侄ᄒᆞ시미
若一身然ᄒᆞᄂᆞᆫ지라 余自先人不在之後로 諸
家事ᄅᆞᆯ 盡依托於仲弟ᄒᆞ니 仲弟如先人在世
之時ᄒᆞ야 知余心而俾無憂於凡事ᄒᆞ도록 處
置ᄒᆞ니 余之期待가 自禍故以後로 百倍尤加
ᄒᆞ고 季妹出嫁於己卯ᄒᆞ야 艱困을 無可道ᄒᆞ
나 子女ᄅᆞᆯ 連生ᄒᆞ고 所天이 至於登科ᄒᆞ니 當
國家之恩惠ᄒᆞ야 安樂을 望ᄒᆞ엿더니 千萬意
外에 吾家有謨ᄒᆞ고 渠之舅家에 禍故ᄂᆞᆫ 又為
罔測ᄒᆞ야 如玉之姿質이 墜落泥土ᄒᆞ니 余為

門戶ᄒᆞ야 茫茫愁心之中에 不忍忘此弟之懷
ᄒᆞᆯ此于何處乎아 弟下鄕ᄒᆞ야 上敎ㅣ 未至ᄒᆞ
되 先人이 畏國法ᄒᆞ오사 未嘗召見ᄒᆞ오시고
余亦不能通一字書信ᄒᆞ니 渠之悲痛이야 尤
無可言者ᄒᆞ더가 先人이 遭禍變ᄒᆞ니 渠之所
以依支而望者ㅣ 斷絶ᄒᆞ니 悲痛之外에 生涯
尤爲茫然ᄒᆞ더라 仲弟不少變先人所爲之事ᄒᆞ
야 一分銅과 一升米와 至於衣裳一件이라도
皆爲之念慮ᄒᆞ며 議論ᄒᆞ야 如吾身而相依若
窮途ᄒᆞ니 雖是同生之常情이나 此事가 難得

於末世之友愛오其夫人又友愛極盡ᄒᆞ여奉
承其君子之意ᄒᆞ야禍難之中에所周急이過
於親同己ᄒᆞ니萬一非此內外를면何以支撑
ᄒᆞ엿스리요季弟五歲에先人게오셔金公金
聖應之次子持點에女息ᄒᆞ리定婚ᄒᆞ여기시
더니其後에處女가得痰腫ᄒᆞ야無可成人之
望이라金公聖應이於先人께告此故ᄒᆞ고欲
爲退婚ᄒᆞ즉先人이以爲吾之兩家旣爲約婚
ᄒᆞ엿스니余到今ᄒᆞ야謂之以處女有病이라
ᄒᆞ고負約ᄒᆞ면非士夫之道理이오病雖無可

奈何ᄒᆞ야不成夫婦之道ᄒᆞ야도 此皆渠之八
字니 豈村之天이라ᄒᆞ오셔不爲之退婚ᄒᆞ시
고成婚ᄒᆞ엿스ᄂᆞ 不得成人倫之道ᄒᆞ엿더니
丙戌에其人이奄忽ᄒᆞ니季弟有何情理ᄒᆞ리
오마ᄂᆞᆫ過爲之悲傷ᄒᆞ야死而不忘ᄒᆞ니先人
계오셔重信ᄒᆞ오셔不爲退婚之事ᄂᆞᆫ於古에
도亦所罕有之事오季弟爲之悲傷ᄒᆞ던것도
亦是不易得之善心이며其年에喪王母ᄒᆞ니
渠之情理差異次失情ᄒᆞᄂᆞᆫ지라余於事事에
不忘ᄒᆞ며名雖同己나豈有異於子息者哉아

樂之氣像과博識으로見門戶之盛滿ᄒ야於
心이無娛ᄒ고家內所遭之憂ㅣ又存焉ᄒ야
半生을不知樂ᄒ니余之心中에悲傷ᄒ미同
氣中自別ᄒ다가又遭失怙之痛ᄒ니矜惻이
爲之百倍ᄒ야不能忘ᄒ더니盡畢三喪ᄒ미
三兄弟如星而散ᄒ니余西으로顧ᄒ며東으
로顧ᄒ야各〃眷戀之心이無窮ᄒ더니라先
人계오셔生我ᄒ오신昊天大恩과超出天倫
之外慈愛가日以門戶如許ᄒ니余思想ᄒᄂ사
寧寧欲無此身ᄒ야以謝不孝ᄒ나自某年으

ᄒ
所不能決者는 為主上而不能ᄒ고 戊戌에
不能隨ᄒ 不能恣主上之孤危之故나 為得罪
於十ᄒ고 孤負於一世人ᄒ니 自顧影子에 無
顏ᄒ고 背熱ᄒ야 夜叩壁而不成眠을 幾年
矣로 國運이 不幸ᄒ며 凶變이 頻出ᄒ니 余為
國ᄒ야 又為之夏憂懼者 懇切ᄒ더니 己亥年에
國家之宗國家稱道之逆心이 尤為凶惡罔測
ᄒ니 何時에 無亂臣賊子ᄒ리오마ᄂ 若此賊
者는 豈復有하아 和門至痛之外에 国勢에 孤
危ᄒᆞᆷ을 寸腸으로 寅消다가 得壬寅之慶事ᄒ니

其為欣喜無所測量하야悲痛之心을付以朋
悉乎萬世하옵시더라甲辰에贈先人消釋之恩
敎하오시고又降諡號하오시니余之喜以為
以先人之血忠丹心으로受此事ㅣ為晩함은
悲傷하나當身은九原에서感祝하시는거시
니余為之感泣而已오宗器을以宗孫으로拜
官하시니聖恩이去益視壽하나渠之蹤迹이
駑下함으로余無所喜하리니라國運이又
不幸하여遭丙午之變喪하나大毁之孤危와
國勢危凜이又加하나主上으은無可奈之言하야

仰望皇天ᄒᆞ야 聖子郎生ᄒᆞ야 国家之萬年磐
石을 祝之又祝ᄒᆞ더니 祖宗이 陰隲ᄒᆞ사 庚戌
大月에 復得大慶ᄒᆞ니 其所以為慶은 天地
無涯ᄒᆞ고 上天에 恩賜를 以何仰報ᄒᆞ야 攢手
以謝而已며 此身이 生在ᄒᆞ다가 復見邦慶을
豈所期ᄒᆞ야 余於千萬夢想之外에 見有此慶
ᄒᆞ니 彼蒼天이 驗我ᄒᆞ오사 於今之日에 賜此
大慶ᄒᆞ시니 自撫其躬ᄒᆞ야 上天之所無憐을
祝壽ᄒᆞ며 自有此慶以後로 受天所睨之福
ᄒᆞ야 回乎生欲死之心ᄒᆞ야 案此邦慶ᄒᆞ고

爲은 有欲至ᄒᆞᄂᆞ 主上이 聖孝卓越ᄒᆞ사 奉慈殿
ᄒᆞ심이 至極ᄒᆞ시고 以父母로 隱痛이 存焉ᄒᆞ
야 幽明之間에 極爲悲痛ᄒᆞ시니 所遭ㅣ 不可
言也ㅣ니 於余身에 所當之事ᄂᆞᆫ 神明이 在傍
ᄒᆞ지 余無一毫所違ᄒᆞ고 生上에 隱痛이오
余又爲之悲傷ᄒᆞ고 追慕ᄒᆞ시ᄂᆞᆫ 事ᄂᆞᆫ 一国
이 感動이오 於生在之母에 所以爲千乘之養
이 極盡ᄒᆞ니 余有何餘憾哉야 坤殿과 重
恩ᄒᆞ사 兩殿이 和樂ᄒᆞ시며 諸臣을 培息而
卓之ᄒᆞ시며 於兩妹에 友愛ᄒᆞ심은 尤無可

言ᄒᆞ야 以余慈母煦煦之情으로도 無可加
爲者ᄒᆞ니 余爲女息天倫之至情而已라 渠輩
ᄂᆞᆫ 不忍ᄒᆞ야 無不足之歎ᄒᆞ고 至於蘖芽ᄒᆞ
야셔도 罪惡이 不容於覆載로ᄃᆡ 無其聖
德ᄒᆞ오셔 極盡之恩惠 千古所罕이시니 孰
不感動ᄒᆞ리오마ᄂᆞᆫ 餘心이 結於今夜ᄒᆞ야
不能釋ᄒᆞ 上이라 內殿이 厚德ᄒᆞ시고 敏好
ᄒᆞ오셔 任中制ᄒᆞ오셔 盡善盡美ᄒᆞ오시고
奉慈殿과 事親ᄒᆞ오심이 至誠如셔고 嘉順宮
이 聖孝ᄒᆞ옵고 又爲恭儉ᄒᆞ셔 所以事聖躬과

保護敎訓其元子者ㅣ至極ᄒᆞ니義且有功
ᄒᆞᆷ이豈非国之寶乎아宗嗣詵詵ᄒᆞ기ᄅᆞᆯ
至於此一身에視之ᄒᆞ며宮中에和氣洋溢ᄒᆞᆷ이
近代에所未覩者也니余上奉慈殿ᄒᆞ와爲
宮中之法則을仰而致賀ᄒᆞ고自矜心賀ᄒᆞ
上다余懷未已之痛ᄒᆞ고經歷ᄒᆞᆫ雖千緖
萬端이로되成就主上ᄒᆞ여聖德이如彼
至極ᄒᆞ시고元子ㅣ大歲沖年이로되聰明
孝友ᄒᆞ야克肖主上ᄒᆞ엿ᄉᆞ니我国이聖子神
孫이代代相繼ᄒᆞ야億萬年泰平ᄒᆞ기ᄅᆞᆯ祈

祝ᄒᆞ고 養育兩郡主ᄒᆞ야 渠之名〻爲人

이無貴主之驕慢ᄒᆞ야 仰國之誠이極盡ᄒᆞ온

즁以一心으로謹愼ᄒᆞ니亦所罕事於王家

니渠之平生下心恭謹으로賴ᄒᆞ야永〻福

祿이綿遠ᄒᆞᆯ矣ᄒᆞ야吉嘉之ᄒᆞ고外孫兒輩가

不爲不善出ᄒᆞ야爽俊秀ᄒᆞ며或淸麗ᄒᆞ

고渠於妙年에納子婦ᄒᆞ며得女婿ᄒᆞ니極

爲之喜로되但淸善이以淑寵賢德으로

身世誤錯ᄒᆞ여傷痛貝恰似於毋之命途ᄒᆞ

노라家誤之後에同生輩가盡伏於窮山

호니 不期見於生前호엿더니 庚戌大慶後
恩敎가 鄭重호오샤 俾余奇别호라 호오
시니 不可擧頭於世上之地로되 聖恩이 惶
感호야 冒沒廉隅호고 蒼黃入來호니 聖
意於余에 靡非不用極호오샤 同生을 使之逢
見於生前호시니 去益天恩이오 禍故後에 逢
見호니 無言호고 有淚而已며 歌詠聖澤호
여 於山中에 無病長壽호여 以終餘年호옵
은 望也又望호여 上年에 余之年六旬이라 호
사 三同生과 兩三寸은 皆賜加資호오셔

罪孼之身에此何天恩인고猥濫於分義
ᄒᆞ야感祝惶懍이無可測量ᄒᆞ고六月吾之生
日之時謁見二三寸ᄒᆞ니慶喜交集ᄒᆞ니與
得見三同生之時로慶喜一般이라余與叔
季父로年紀同相ᄒᆞ여셔同長于一室之時
에所以親愛者ㅣ異於他人之叔侄이라叔父
ᄂᆞᆫ每給余以遊戲之具ᄒᆞ시고季父ᄂᆞᆫ年紀가
一年이差池ᄒᆞ여愛之ᄒᆞ심이各別ᄒᆞ여讀書
之傍에셔爲之展其書數ᄒᆞ엿더니라王母
게오셔德行이至極ᄒᆞ오셔已之子與孫子女

은不爲分揀ᄒᆞ오시고先妣께셔雖曰嫂叔이
나養育ᄒᆞ여情若慈母ᄒᆞ시니是故로吾之叔
侄의情理與同氣不異ᄒᆞ더니라叔父ᄂᆞᆫ志趣
恬淡ᄒᆞ샤早爲之廢科ᄒᆞ시니余爲悔惜ᄒᆞ고
季父ᄂᆞᆫ風儀肅潔ᄒᆞ오시고文學이兼全ᄒᆞ오
셔主上入學之時에爲將命ᄒᆞ시고卽時立朝
ᄒᆞ샤聲望이藹蔚ᄒᆞ여爲廊廟之器이실
새余之所以期待者非凡ᄒᆞ더니閱億萬滄
桑ᄒᆞ고意外에謁見ᄒᆞ니其所以慶喜者又如
見同生이라叔母ᄂᆞᆫ余之入闕後에入吾家ᄒᆞ

生시니余不得頻數謁見ᄒᆞ얏고惟其性行
識見이與凡女로有異ᄒᆞ야於吾先妣及仲
母에게爲妯娌不善ᄒᆞ니一家ㅣ所以稱贊이
러니中年에喪逝ᄒᆞ시니家內婦女의哀喪이
繼出ᄒᆞ니門運이不幸이러니季母는余의姉從
이시라當身性質이溫恭儉順ᄒᆞ사眞個婦
德이具備ᄒᆞ니幼時에同遊ᄒᆞ야情이各別ᄒᆞ
고入於吾家ᄒᆞ시매先妣愛之如女ᄒᆞ시니余
親厚ㅣ尤甚ᄒᆞ여逢輒展其舊情舊話ᄒᆞ더
니門戶誤錯으로後에音容이黯黯ᄒᆞ니於山中

에斷絶世念ᄒᆞ시고事父ᄂᆞᆫ耕耘을從事ᄒᆞ
ᄒᆞ시고事母ᄂᆞᆫ務紡績ᄒᆞ야山中에有樂ᄒᆞ고
兩子四孫이雙雙到在ᄒᆞ야門戶之痛은平生
至恨이엿니와夫婦偕老ᄒᆞ여回甲을經過
ᄒᆞ오시니林下之福祿은實是山中之汾陽이
시니余爲當身ᄒᆞ야喜悅ᄒᆞ고心中에以爲吾
家興旺之時에兄弟侄叔이次第欽迹ᄒᆞ야辭
讓爵祿ᄒᆞ고適往林泉ᄒᆞ엿더면家之禍故
胡爲而生고思此事ᄒᆞ면富貴不如貧賤을
을覺悟ᄒᆞ리라當此年ᄒᆞ니余之至懷에無窮

호여 情私ㅣ 豈有所可道哉아 主上이 追慕호
사 過為之悲痛호시고 余之至痛이 為第二件
이오 遽罹躬之愛傷호야 哀痛ᄒᆞᄂᆞᆫ 不能如

水宮行

ᄀᆞ장 [illegible] 正月에 所不樂之擧措를 罷勉이
宮周甲之日에 陪慈殿호야
往而展拜호오니 坤殿도 來호시고 嘉順宮도
來호오니 兩郡主도 隨호지라 余之億萬之痛이
交發호여 仰神位호야 似展[illegible]之悲痛
호되 音容이 渺渺호사 無一言之教호시니 遺
恨이 無窮호고 心膽이 抑塞호되 大殿이 慮其

에斷絶世念ᄒ시고 季父ᄂᆞᆫ 耕耘을 從事ᄒ
樂시고 季母ᄂᆞᆫ 務紡績ᄒ야 山中에 有樂ᄒ고
兩子四孫이 雙雙列在ᄒ야 門戶之痛을 平生
至恨이러니와 夫婦偕老ᄒ여 回甲을 經過
ᄒ오시니 林下之福祿은 實是山中之汾陽이
시니 余爲當身ᄒ야 喜悅ᄒ고 心中에 以爲吾
家興旺之時에 兄弟侄叔이 次第欽歎ᄒ야 辭
讓爵祿ᄒ고 隨往林泉ᄒ엿더면 家之禍故
胡爲而生고 思此事ᄒ면 富貴不如貧賤ᄒ믈
을 覺悟ᄒ리라 當此年ᄒ니 余之至慟이 無窮

水留行

山之邇聖躬之受

所

周

往而展拜之山坰殿

過傷ᄒᆞ사沮逆ᄒᆞ시나哀痛을未及盡展而[illegible]
ᄒᆞ야萬事ㅣ如夢ᄒᆞ여心事를不逆ᄒᆞ나但主上
이賢而又賢ᄒᆞ오셔追慕悼痛도至極ᄒᆞ오셔
고宮園祭享凡節에以一国之器具로奉ᄒᆞ오
시미至極ᄒᆞ오시고元子又異常ᄒᆞ셔當身子孫
이此国을當享萬〻代ᄒᆞ실거시니此皆當身之
天性本質이至善ᄒᆞ오시기聖子神孫이업ᄉᆞ不倉
之報로代以享逆ᄒᆞᆫ별又爲當身ᄒᆞ여於心中에
[illegible]喜ᄒᆞ오ᄅᆞ라己酉年에園所ᄅᆞᆯ移奉于水原ᄒᆞ
시나其時에梓宮도不見ᄒᆞ시고哀痛이甚ᄒᆞ되

니 主上이以當身之追慕者ᄒᆞ심으로副母之
意ᄒᆞ샤請同爲園行ᄒᆞ자ᄒᆞ오시고率而往ᄒᆞ
시니余之女人行色이處或違於禮文ᄒᆞ되
非但沮遏聖孝ㅣ不可라此年에謁見園所
ᄒᆞ미千載一時오萬年幽宅을謁見ᄒᆞᆸ
고至痛을一分이나泄ᄒᆞ기로從ᄒᆞ야登園上
ᄒᆞ야母子握手ᄒᆞ고叩墳上ᄒᆞ야億萬之痛을
以哭泣告之ᄒᆞ니穹壤이茫茫ᄒᆞ고幽明이
漠漠ᄒᆞᆫ에新爲罔極이不可測量ᄒᆞ나昨年에
幸行ᄒᆞ실過爲哀痛ᄒᆞ샤抑塞以過ᄒᆞ오시

니其時에諸臣輩가蒼黃罔措하야以過하엿
더라하기余聞之而驚하엿더니今番에도
太悲痛하오셔龍淚가盡濕於宿草하니余爲
之驚心하여自寬抑하고扶主上하야母子相
慰하야湧出之哭泣을相爲抑制하니此事景
事는雖無心之石人이라도畢竟感動할거시오
兩郡主가隨上하야其哀痛은尤豈有形容
하리오主上以園所移奉으로經營數十
年하사竟成大事하오시니其時에盡心焦
慮하사聖孝가太超出하오시니余感其善有

高等法

[illegible]

其子ᄒᆞ엿더니 今番에 往謁ᄒᆞ오니 余有
何知識ᄒᆞ야 能知園林之爲好ᄒᆞ리오마는
山勢가 疊疊ᄒᆞ고 秀麗ᄒᆞ야 峰峰이 精神을 結ᄒᆞ엿
ᄋᆞᆫ 中心에 嘉幸ᄒᆞ고 万物排布
ᄒᆞᆫ거시 何莫非異常ᄒᆞ며 無不盡心者ᄒᆞ니 尤
爲感歎ᄒᆞ노니 余之貞頑은 去益無窮ᄒᆞ야 自知
其無恥而苟生ᄒᆞ고 悲痛中 思之ᄒᆞ니 天崩地
坼之時에 主上이 纔踰十歲之沖年이시러시니
千難萬難中에 無事成長ᄒᆞ사 登于寶位ᄒᆞ시
고 淸行先義 十歲以內幼兒의게 養成ᄒᆞ여 遠

니 其時에 諸臣輩가 蒼黃罔措히 以過ᄒᆞ엿
더라 ᄒᆞ기 余聞之而驚ᄒᆞ엿더니 今番에도
太悲痛ᄒᆞ오셔 龍淚가 盡浥於宿草ᄒᆞ니 余爲
之驚心ᄒᆞ여 自寬抑ᄒᆞ고 扶主上ᄒᆞ야 母子相
慰ᄒᆞ야 湧出之哭泣을 相爲抑制ᄒᆞ니 此事景
事ᄂᆞᆫ 雖無心之石人도 畢竟感動ᄒᆞᆯ 거시오
兩郡主가 隨上ᄒᆞ야 其哀痛은 尤豈有形容
ᄒᆞ리오 主上 以園所移奉으로 經營數十
年ᄒᆞ사 竟成大事ᄒᆞ오시니 其時에 盡心焦
慮ᄒᆞ사 聖孝가 太超出ᄒᆞ시니 余感其善責



峰

中心에

常立叫

血肉은 鄭幸이 保全ᄒᆞ야 幸而來ᄒᆞ야 余成就
叢集之子女ᄅᆞᆯ 連點ᄒᆞ고 告之ᄒᆞ니 此一節은 余
之生存이 有光이라 ᄒᆞ리오 余之下去時에 主
上이 正ᄒᆞ신 於余之駕轎之後ᄒᆞ시고 國之幸行儀
儀은 盡去花零之節ᄒᆞ야 燦爛ᄒᆞᆫ 旌旗ᄂᆞᆫ 戲
弄風雲ᄒᆞ고 雷聲ᄒᆞᆫ 鼓吹ᄂᆞᆫ 動其山岳ᄒᆞ고 鷺
湖舟轎ᄂᆞᆫ 如塗平地ᄒᆞ고 泰平烟月은 江湖에
遊覽ᄒᆞ니 心意ᄂᆞᆫ 安叙ᄒᆞ고 眼界ᄂᆞᆫ 軒豁ᄒᆞ여
凌宮의 凌藝之影이 一朝에 目睹ᄒᆞ니 寔非
容易之事요 老人에 步行ᄒᆞᆫ 事ᄂᆞᆫ 閭之事서

나 行路의 生色로써 此身이 榮華ᄒᆞ야 欽歎

聖孝ᄒᆞᄂᆞ 還宮不安ᄒᆞ되 나 省園所望日에 設

大宴於華城行宮ᄒᆞ야 管絃을 迭奏ᄒᆞ고 歡聲

交錯ᄒᆞ되 內賓과 外賓을 一齊히 招集ᄒᆞ시

고 華筵彩花ᄂᆞᆫ 錦繡玲瓏ᄒᆞ고 御饌珍味ᄂᆞᆫ

水陸이 並備ᄒᆞ되 吾之主上이 以玉手로 親執

金盃ᄒᆞ샤 獻壽于此老母ᄒᆞ시니 前所罕有오

今所無有之事ᄅᆞᆯ 於余身에 親當之ᄒᆞ니 貴

且猥濫ᄒᆞ니 無所測量ᄒᆞ고 昔日追慕之意로

與之有異ᄒᆞ니 真箇不樂ᄒᆞ리오 不可違主上이

以至孝爲之事ᄒᆞᄂᆞᆫ 余之不安ᄒᆞ기 尤無可道
라 未亡之人이 滄桑劫數를 無限經歷ᄒᆞ여
悲歡哀樂에 無常於此身世ᄒᆞᆷ애 自古史牒
所紀에 無有與我比者ᄒᆞ니 主上이 爲余ᄒᆞ사
今番擧措를 太壯大히 爲之ᄒᆞ시니 思聖心
ᄒᆞ여 余之心이 百倍悲痛ᄒᆞ고 設此宴ᄒᆞ신되
眼之所到處에 華麗ᄒᆞ며 豐盛ᄒᆞ여 至誠이 無
所不到ᄒᆞᆫ 바 處處 費財ᄒᆞ미 可知其無數ᄒᆞ니
余之心 不安이 去益甚ᄒᆞ나 雖一毫라도 不爲
耗損於度支ᄒᆞ시고 都自內府로 自備ᄒᆞ신거

시니 聖孝도 異常ᄒᆞ시고 才略도 異常ᄒᆞ오신
은 萬〃 欽歎ᄒᆞ고 文物威儀之肅然ᄒᆞ옴과 百
執事ᄭᅴ 彦〃濟〃ᄒᆞ옴이 未有不及於主上敎化
ᄒᆞ니 百憂懼不安ᄒᆞ옴과 追慕之痛之中에 余不
勝其中心之喜ᄂᆞᆫ 라 國所之謂見과 會內外
賓은 漢明帝가 隆陰皇后ᄒᆞ야 居拜于光武
陵ᄒᆞ고 於母后本家에셔 會宗族ᄒᆞ야 宴樂ᄒᆞ
던 事蹟을 嘗見之矣러니 今番事가 若明帝之
事ᄒᆞ오니 以美談으로 留傳于後世ᄒᆞ올가 ᄒᆞᄂᆞ
라 外賓은 至于八寸親가지 逮ᄒᆞ니 六寸大父

鎰輔之子善浩氏가韋諸子로고作頭로아章가
諸族入來로고外家는踰五寸로아外四寸山
重氏之子監司台永과四寸弟祖永과其子三
人이參與로엿스니昔日之事ㅣ入思로더라
內賓은趙判書宅姑母와季母宋時和先兄
夫人閔氏와從兄沈能正之妻와伯兄女司
僕僉正趙鎭奎仲弟夫人李氏와叔弟夫人
鄭氏와叔弟女俞箕桂妻와仲弟女李鍾翼
妻와再從侄參判宜燮之妻沈氏와宜燮之
從弟世燮의從弟金氏와季弟妻李氏와

庶弟桌佐之妻와諸他堂內夫人等이會集호
고先人側室은早奉先人之巾櫛호며賤人
이出入闕內는不可호나於行宮會集之處는
小有異호나見秋而召入호나於其身에無如
許恩榮호며其子桌佐가觀官으로爲人이不
爲不似호며甚爲伶敏호故로雖即庶孽이나
自上으로近而使之호샤憐之호시고其次三
子와又爲成長호야皆非怪異之事에나桌母
之八字ㅣ以賤人으로如此호니可謂稀罕이
로다憐哉라余之季妹여離棄之所天이十年

에有大赦ᄒᆞ샤特別放釋ᄒᆞ시니其地此恩
은豈復有封ᄒᆞ샤夫婦重逢ᄒᆞ며祝壽如天地乎
恩德以過ᄒᆞ더니昨年明陵行幸時에渠家相
近ᄒᆞ지라女子之心도戀君之忱이恩功ᄒᆞ여
觀光於村舍ᄒᆞ더니自上으로仍燭其在於明
陵近地ᄒᆞ오시고使掖隷及內侍로存問ᄒᆞ시
고今陵官으로多下給錢木ᄒᆞ시니賜物은自
前으로有之ᄒᆞ엿기시거니와今番則生色於蓬
蓽ᄒᆞ고閭里가聳動ᄒᆞ여一鄕之民도려亦
以無極之恩으로知之ᄒᆞ더가今番恩數後에

安頓ᄒᆞ며以至於得生計ᄒᆞ니如此之恩이豈
復有ᄒᆞ며余離別渠數十年ᄒᆞ고每爲之情惻
者ㅣ日夜不能釋念之ᄒᆞ더自上으로洞燭ᄒᆞ샤
特枉國法ᄒᆞ샤俾余逢見ᄒᆞ시니渠之惶感無
地ᄂᆞᆫ無所可道으余之私心이不安ᄒᆞ되余於
生前에俾見渠ᄒᆞ시ᄂᆞᆫ聖恩이太感泣ᄒᆞ더兄
弟迫不得已奉承上敎ᄒᆞ야相逢ᄒᆞ니如眞如
夢ᄒᆞ며心神에驚愕ᄒᆞ니渠之順便而在ᄒᆞ던
義婆質이七八分變形ᄒᆞ엿스니歡且惜ᄒᆞ야
握手而涕으此頻而涕에悲話歡話如收散絲

ᄒᆞ야 余所經歷을 未及盡叙ᄒᆞ고 五六日이 迅
過ᄒᆞ여 兩分은 又分ᄒᆞ니 期以生前에 不相違
之時로 有ᄒᆞ건마ᄂᆞᆫ 新爲之愕然ᄒᆞ여 復見이
爲難ᄒᆞ니 此後에 死生禍福을 恃上天ᄒᆞ니 余
之心과 渠之視言은 長言 何爲오 以渠之賢哲
ᄒᆞᆫ 心德으로 四男五女에 又有三孫ᄒᆞ니 渠之
舅家가 不如彼ᄒᆞ면 有福을 無可比ᄒᆞ니 或上
天이 倂燭渠之心事ᄒᆞ사 或於晩景에 叙愁ᄒᆞ
고 奉国之恩眷ᄒᆞ야 人反稱其享福之時가 有
ᄒᆞᆯ가 望ᄒᆞ여노라 季姑母게 오셔 二歲에 失恃

호오시니 先人이 自別이 友愛호오시고 待之
而以難人으로 有重호는지라 待接호옵시며 非
但男妹之情誼오오 朝後相依호옵시미 不可謂
泛然호더니 世故ㅣ 重出호고 人事ㅣ 多端호
아 中間說話은 更言而何益하아 畢竟은 西京
乎
盡護호니 悲痛罔置之中에 不幸호시미 尤無極極
焉호더니 昨年에 趙公之事ㅣ 暴白호여 得為
完全之人호고 於姑母에게 情恩이 隆重호오
사 入關호시고 又為作蹊於諸賓而來호시니
雖即八十之年이오셔도 康健호심이 若少年

ᄒᆞ오시고 清明ᄒᆞ신 眉目과 慈良ᄒᆞ신 心事와
敏慧ᄒᆞ신 材品가 少無所減ᄒᆞ오셔 實如蓬萊
之海의 屢經劫運之麻姑ᄒᆞ시이라 先親이 不
及七旬之事를 思之ᄒᆞ여 不禁深淚ᄒᆞ고 季姑
母는 逢見於意外ᄒᆞ니 雖窮困顚厄之中이라
도 凡百이 不衰ᄒᆞ시고 自上으로 稱之以兩班
婦闈之婦女ᄒᆞ시니 於當身에게 光華를 如何
執外余兄閔夫人게셔 以大家家婦로 舊日吾
家之閨內酬應과 奉親ᄒᆞᄂᆞᆫ 凡百이 日以浩繁
ᄒᆞ여 例事婦女는 雖一日이라도 極難奉ᄒᆞ오

고 其多病之中에 左右로 嚴飭ᄒᆞ여 擧行之節
이 無一事窘束ᄒᆞ고 御重ᄒᆞᆷ이 有法ᄒᆞ며 治
家有規ᄒᆞ샤 閨門之嚴이 如朝廷ᄒᆞ셔 壽考富
貴ᄒᆞ시기를 七十餘年ᄒᆞ시니 人家婦女之所
難得이니 家內가 公論ᄒᆞ되 以爲若生爲丈夫
ᄒᆞ엿더면 輔相之器라고 稱ᄒᆞ더니라 五男妹
를 成人ᄒᆞ샤 箇箇秀出ᄒᆞ여 福力이 無比ᄒᆞ더
니 中年에 爲未亡人ᄒᆞ고 宗檠에 前妻가 忠獻
金公玄孫女로 入來ᄒᆞ여 雖卽婦女ᄂᆞᆫ 有大家
閨法ᄒᆞ나 似若爲兄之繼述ᄒᆞ더니 不幸失之

호시고 朴承良之女를 納采호시고 又最榮에
妻喪이 出호니 每謂當身之時에 裏境에 無從
호싯든 悲痛淚出호고 聞大家之孤危호니
濬榮이 辛亥에 生男호야 名은 壽徵이니 其兒
가 有智호고 且潔호야 可以爲大器호고 入于
闕內호야 以渠之幼로 能陪元子호고 知與之
遊호니 喜特喜特호며 主上게옵셔는 率元子而
臨호시고 濬榮은 率渠之弟而侍호니 主上이
喜而悅호시고 使元子로 汝亦善長호라 호시
고 余每爲家国호야 念慮無窮호다 亦 君臣

上下雖異ᄒᆞ나見此慶ᄒᆞ고為家国而喜幸ᄒᆞᆫ
이無可道ᄒᆞ여閔夫人은今番에도相對ᄒᆞ야
相賀相慰ᄒᆞ여笑며又自趙泰仁夫人之初時
ᄒᆞ卒諸姑ᄒᆞ고每為宮禁出入ᄒᆞ여至于今出
入이頻數ᄒᆞᆫ지라余於彼之往來之時에弟之
恩懷罔ᄒᆞ더라渠之相貌ㅣ柔和有德은多肖
先妣ᄒᆞ고威儀秀姸ᄒᆞ기는多肖母夫人ᄒᆞ시
且起出於鄕里諸婦女之中ᄒᆞ니宮이稱賛ᄒᆞ
여不以外間婦女로視之ᄒᆞ고自上으로恩眷
이自別ᄒᆞ오시니余為渠而愛之ᄒᆞ되非但喜

悅이라 先兄의 子女가 各各 有一ᄒᆞᄂᆞᆫ디 自上
으로 慈愛ᄒᆞ사 如此極盡ᄒᆞ시니 余思 先兄ᄒᆞ
야 大爲之喜悅中에 今番會集에 兩位 三
寸과 三同生이 盡被畏毅ᄒᆞ여 黽勉參與
ᄒᆞ엿ᄉᆞ나 先兄은 不在ᄒᆞ시니 感懷尤甚ᄒᆞ며
라 余多見至親之婦女ᄒᆞ니 慰喜ᄒᆞ미 不少
ᄒᆞ나 思昔之事ᄒᆞ야 心甚悲傷이라 余家
가 庚辰以後에 經過ᄒᆞ옴이 艱難ᄒᆞ니 仲
姑母게 오셔 孝友至極ᄒᆞ오셔 於繼母夫
人께 至誠이오셔 愛先妣ᄒᆞ샤ᄃᆡ 若親同

生ᄒᆞ오셔 每於荐饑之時에 補助多ᄒᆞ고 余思
幼時所見之事ᄒᆞ니 壬戌癸亥年間에 貞獻
公三年을 畢ᄒᆞ고 用度多乏絶之時에 姑
낙
母게셔 所送ᄒᆞ심을 得ᄒᆞ야 用之者多ᄒᆞ고
愛諸甥과 愛諸姪ᄒᆞ오니 若己出ᄒᆞ시
고 性度寬厚ᄒᆞ사 無所礙滯ᄒᆞ오시고 福祿
이 無雙ᄒᆞ오시니 主上春宮時에 受殊禮遇
ᄒᆞ시더니 一朝에 天殃이 降ᄒᆞ야 凶禍無比
ᄒᆞ샤 其撑天福祿이 如烟消盡ᄒᆞ니 無窮之
ᄒᆞ면 骨髓이 折塞ᄒᆞ더니 謂季母母ᄒᆞ시니 仲

姑母ᄒᆞ며鼻酸을自不禁ᄒᆞ고衆子孫을昨
今年에見之ᄒᆞ니盡美而能文ᄒᆞ며有士子之
風ᄒᆞ야爲家之佳子弟ᄒᆞ니余壽特ᄒᆞ고爲
叔季父ᄒᆞ야喜悅ᄒᆞ고思其哀之兩四寸ᄒᆞ
니不是不如人之人物이엇마는豈其賦命이
如是奇窮ᄒᆞ여天息이曉越ᄒᆞ여閨門骨肉
이盡參於盛宴ᄒᆞ되渠獨如彼ᄒᆞ니渠之
悲痛은莫道ᄒᆞ고余心傷惻ᄒᆞ기豈可盡
리오到今思之ᄒᆞ니此四寸에肖이其壯ᄒᆞᆫ祖
父와以其愷悌之人物로早卒ᄒᆞ니其時悲傷

無比더니還爲八字好ᄒᆞ야不見禍故而歸ᄒᆞ
가시부터라叔弟ᄂᆞᆫ早留意於藩里之第ᄒᆞ던
故로禍難流離之時에有置身之所ᄒᆞᄂᆞ仲弟
ᄂᆞᆫ借居他人之家故로每爲之悶ᄒᆞ더니移于
藩里ᄒᆞ야兄弟同居ᄒᆞ니窮途中幸이로되季
弟ᄂᆞᆫ入於會計政事ᄒᆞ야懷悲痛之賢妻로
遨遊水石ᄒᆞ야心事ᄅᆞᆯ安ᄒᆞ고列四子三女ᄒᆞ
고又得孫ᄒᆞ니雖即窮ᄒᆞᄂᆞ目前之福은不羨
他人ᄒᆞ되兄弟各居ᄒᆞ니余每爲之悶ᄒᆞ더니
以偶然ᄒᆞᆫ病故로避寓ᄒᆞ다가水踰에在之家ᄒᆞ

야三兄弟之家가偉一圍ᄒᆞ야列如鼎足ᄒᆞ며
長久逍遙ᄒᆞ며兄弟從樂ᄒᆞ니家雖各各이나
志則似昔日之張公藝ᄒᆞ니余同生別離之
情懷ᄅᆞᆯ慰勞ᄒᆞ니人雖視之以尋常ᄒᆞ나余
之心則喜ᄒᆞ노라守業最業後業三姪外에
仲弟에次子徽業季弟에三子緖業定業
紀業이ᄂᆞᆫ一年中數三次式入來見之ᄒᆞ니盡
義ᄒᆞ야不下於諸從이오至於幼兒ᄒᆞ여도無性
異人物ᄒᆞ니此皆先人之積德餘蔭이시니
天之報應ᄒᆞᆫ바이豈偶然ᄒᆞ리오守業에初授

職之時에 余以真心으로 仕官二字가 驚ᄒᆞ삽
더니 丙午以国事로 宗業外에 最取業 取業後
業四從兄弟로 首之ᄒᆞ오셔 繼爲蔭官ᄒᆞ셔
四從兄弟日爲聞安ᄒᆞ니 雖微末處官이라도
家爲之帽帶ᄒᆞ거시 恐或爲過ᄒᆞ더니 最業이
리 忽然失之ᄒᆞ니 渠之後進好姿質로 妙年
에 如彼ᄒᆞ오니 家門에 餘殃이 尚未絕ᄒᆞ오며
神理ᄂᆞᆫ 實所未可知者也로다 宗業은 大家餘
蔭으로 謹慎周密ᄒᆞ니 宗祀重任을 渠能堪
當ᄒᆞᆷ을 喜悅ᄒᆞ고 取業은 才學과 爲人이 門

户之望이重ᄒᆞ여一寶라仔業에期待ᄒᆞᆷ과
最業에最重ᄒᆞᆷ이庶相同ᄒᆞ고後業은儒
雅淡素ᄒᆞ여真箇儒士이余亦爲之惜ᄒᆞ
도다雖蔭官이라도持身으ᄂᆞᆫ庶無盡應ᄒᆞᄂᆞ
或爲外任ᄒᆞ거ᄂᆞᆫ齒于末職ᄒᆞ여도人余心不
釋ᄒᆞ여或於所業에疎漏ᄒᆞ여於国에見過
ᄒᆞ고가於人에見責ᄒᆞᆯᄂᆞᆫ듯爲憂ᄒᆞ니ᄒᆞ니此亦
爲家之苦心이라余家ㅣ以屢世宰相家로
至於先人ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ位極人臣ᄒᆞ시고繼後ᄒᆞ야
仲季父와先兄이次第立朝ᄒᆞ시사盛滿이極

ᄒᆞ더니 仲弟又繼爲之ᄒᆞ니 恐懼無量ᄒᆞ고 已
丑에 叔弟又繼ᄒᆞ니 人情이 不可謂不喜ᄂᆞᆫ 太
盛ᄒᆞᆫ 門戶 至覆而不果ᄒᆞ엿더니 未久ᄒᆞ야
門戶顚覆ᄒᆞ니 度人而看之ᄒᆞ면 多數ᄒᆞᆫ
及第之家與ᄒᆞ기 無雙ᄒᆞ나 至於叔父ᄒᆞ야 廢
科ᄒᆞᆫ 엿ᄉᆞ면 家禍似不至於如此ᄒᆞ니 其本則
染於富貴之害이 仕宦이 豈非可懼者哉아 汝
各各 小科도 不爲而고 空名紗帽之下에 置身
ᄒᆞ니 人情이 豈無所惜ᄒᆞ리오마ᄂᆞᆫ 亦不望吾
家ㅣ 復撤官ᄒᆞ고 守榮이 自汝로 頹作ᄒᆞ여

事君盡誠ᄒᆞ고居官ᄒᆞ며恬白ᄒᆞ고處事ᄒᆞ믈
忠厚ᄒᆞ고齊家ᄅᆞᆯ和ᄒᆞᆫ中剛猛이ᄒᆞ고奉祭
祀ᄅᆞᆯ으ᄅᆞᆫ精潔이ᄒᆞ고備親으ᄅᆞᆫ極盡孝美食ᄒᆞ
고伯姉ᄅᆞᆯ認之以兄ᄒᆞ고孀嫂ᄅᆞᆯ矜惻ᄒᆞ고叔季
祖ᄅᆞᆯ仰若祖父ᄒᆞ고事諸父若先兄ᄒᆞ고姑母ᄅᆞᆯ視若
姉ᄒᆞ고諸從弟ᄅᆞᆯ指導ᄒᆞ며愛ᄒᆞ야若同氣ᄒᆞ
고缺待ᄒᆞ며勿棄門人舊人ᄒᆞ며逮婢僕而
推仁愛如一ᄒᆞ야繼先人先兄德行ᄒᆞ야勿墜
家聲ᄒᆞ야爲国之善戚里ᄒᆞ고爲家之賢子孫
ᄒᆞ야復起頹覆之門戶在汝一身ᄒᆞ니特之

且特ᄒᆞ며我主上이成就無彊ᄒᆞ시고聖子神孫이繼繼承承

ᄒᆞ야宗國이億萬年을如盤石ᄒᆞ고惟我父母子孫이

代代繁盛ᄒᆞ여若國家而爲泰平을長永히祝壽

ᄒᆞ노라余之經歷之事와祝願之言을寫書以給於

同生이로ᄃᆡ從汝之所請ᄒᆞ야書給于汝ᄒᆞ니示於

諸婦ᄒᆞ고深藏置之ᄒᆞ야我之手蹟을汝之子孫의

게永久傳之ᄒᆞ기를吾所望ᄒᆞ노라

